

Poland-Warsaw: Engineering design services for the construction of civil engineering works
OJ S 94/2016 18/05/2016
Contract award notice
Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. w imieniu której działa Centrum Realizacji Inwestycji

Postal address: ul. Targowa 74

Town: Warszawa

Postal code: 03-734

Country: Poland

Contact person: Region Południowy, pl. Matejki 12, 31-157 Kraków

For the attention of: Jolanta Klasa

E-mail: jolanta.klasa@plk-sa.pl

Telephone: +48 123933475

Fax: +48 123931562

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.plk-sa.pl

I.2. Type of the contracting authority

Other: spółka prawa handlowego, w której Skarb Państwa posiada 50 % akcji spółki

I.3. Main activity

Other: obsługa sieci świadczących publiczne usługi w zakresie transportu kolejowego

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title

Wykonanie robót budowlanych w stacji Przeworsk oraz wykonanie niezbędnej dokumentacji projektowej i wykonanie robót budowlanych w stacji Jarosław w ramach zadania pn. „Modernizacja linii kolejowej nr 91 Kraków Główny Osobowy -Medyka i linii nr 92 Przemyśl-Medyka, odcinek Rzeszów-granica państwa”.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Design and execution

Main site or place of performance: Województwo podkarpackie.

NUTS code PL32 Podkarpackie

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

II.1.4.

Short description of the contract or purchase(s)

Zadanie nr 1

Wykonanie robót budowlanych w st. Przeworsk w ramach zadania „Modernizacja linii kolejowej nr 91 Kraków Główny Osobowy -Medyka i linii nr 92 Przemyśl-Medyka, odcinek Rzeszów-granica państwa” na podstawie opracowanej dokumentacji wraz z obsługą geodezyjną w zakresie niezbędnym dla właściwego wykonania tych robót:

1. Kompleksowa wymiana nawierzchni torowej w stacji Przeworsk na tor bezстыkowy na podkładach strunobetonowych z przytwierdzeniem sprężystym, mechaniczne oczyszczanie podsypki tłuczniowej, wyrównanie międzytorzy torów nr 1-3; 1-2; 2-4; 4-6; 6-8 kłińcem, regulacja toru w planie i profilu, naniesienie punktów stałych toru bezстыkowego (wraz z dokumentacją toru bezстыkowego), sprawdzenie i regulacja sieci trakcyjnej.
 - a) Tor nr 1 od km 194,190 do km 195,044;
 - b) Tor nr 2 od km 194,160 do km 195,093.
2. Wymiana istniejących znaków kilo i hektometrowych oraz wskaźników związanych z osygnalizowaniem toru w km 194,00 do km 195,200.
3. Wymiana styków klejono sprężonych w torze, na długości odcinka wymiany nawierzchni.
4. Regulacja w planie toru nr 4 w związku z przebudową peronu nr 3 wraz z mechanicznym oczyszczaniem podsypki między rozjazdami nr 23 i 52 – 890 m. (po fizycznej likwidacji rozjazdu nr 51) oraz ciągła wymiana podkładów drewnianych na strunobetonowe na długości 860 m.
5. Oczyszczenie rowów ziemnych.
6. Odnowienie obiektu inżynieryjnego w km 196,490 – wiadukt masywny.
7. Odnowienie obiektu inżynieryjnego w km 194,415 (przejście pod torami) z przystosowaniem dojścia na peron i do budynku dworca dla osób niepełnosprawnych. Oprawy oświetleniowe w przejściu należy wymienić na ledowe- wandaloodporne.
8. Przebudowa obiektu inżynieryjnego w km 195,052 – przepust.
9. Przebudowa peronu nr 2 i 3 w stacji Przeworsk z zabudową małej architektury, wyposażeniem, odwodnieniem i wymianą oświetlenia oraz przystosowaniem dla obsługi osób niepełnosprawnych.
- Oznakowanie stałe peronu należy wykonać zgodnie z wymogami określonymi w Uchwale Zarządu PKP PLK S.A. nr 414/2013.
10. Budowa kanalizacji kablowej peronowej w konfiguracji umożliwiającej poprowadzenie mediów transmisyjnych dedykowanych Systemowi Dynamicznej Informacji pasażerskiej (SDIP) wzdłuż peronów, pomiędzy nimi wraz z dojściem do wszystkich obiektów obsługi pasażerskiej (np. budynek dworca) z możliwością włączenia do istniejącego ciągu instalacji własności PKPU. Budowę sieci zasilania: wind, przepompowni, oświetlenia przejścia podziemnego, oświetlenia peronu.
11. Wymiana nawierzchni i oświetlenia na przejeździe kat. „A” w km 195,096.
12. Budowa okablowania dla urządzeń SDIP (instalacje nagłaśniające, zegarowe, tablice informacyjne) wraz z instalacją urządzeń końcowych. Instalację nagłościeniową należy włączyć do istniejącego w systemie DGT IP-R wzmacniacza, zainstalowanego na ND Przeworsk. System znajduje się w okresie gwarancyjnym, a więc włączenia należy dokonać w porozumieniu z gwarantem (DGT Gdańsk).
13. Wymiana liny nośnej i drutu jezdnego.
14. Wykonanie uszynienia elementów stalowych.
15. Demontaż przytorowych urządzeń srk (SHP, linki do urządzeń srk) oraz montaż nowych urządzeń po wykonanych robotach;
16. Demontaż uszynień słupów trakcyjnych i przytorowych urządzeń srk oraz ponowny montaż po robotach z zastosowaniem zacisków szynowych 40-5680-2. Należy przewidzieć zabudowę 100 % nowych uszynień.

17. Demontaż kozła oporowego pomiędzy torami 1 i 2 oraz częściowo już zdemontowanego toru pomiędzy torami 4 i 6.
18. Demontaż rozjazdu nr 51 i zabudowanie wstawki prostej.
19. Wykonawca wykona na własny koszt i przedstawi do zatwierdzenia Inspektorowi nadzoru projekt zabezpieczenia toru czynnego w miejscu remontu obiektów inżynierskich. Koszt wykonania zabezpieczenia toru czynnego według zatwierdzonego projektu ponosi Wykonawca.
20. Uzyskanie oceny zgodności każdego podsystemu objętego zakresem zamówienia.
21. Opracowanie dokumentacji powykonawczej.
22. Opracowanie geodezyjnej inwentaryzacji powykonawczej zakluzulowanej w PKP S.A. Zakładzie Gospodarowania Nieruchomościami w Krakowie Kolejowym Ośrodku Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Krakowie.

Zadanie nr 2

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie niezbędnej dokumentacji projektowej oraz wykonanie na jej podstawie robót budowlanych w stacji Jarosław związanych z przebudową peronu nr 1 w ramach zadania pn.: „Modernizacja linii kolejowej nr 91 Kraków Główny Osobowy -Medyka i linii nr 92 Przemyśl-Medyka, odcinek Rzeszów-granica państwa”.

1. Wykonanie dokumentacji projektowej w zakresie niezbędnym dla właściwego wykonania poniższego zakresu robót w branżach: budowlanej, energetycznej, torowej, teletechnicznej, srk oraz pozyskanie decyzji administracyjnych niezbędnych do realizacji poniższych robót.

2. Przebudowa peronu nr 1 w stacji Jarosław:

a) Branża budowlana:

- Dokonać rozbiórki peronu na długości 400 m w km 209,200 do km 209,600.
- Peron wykonać o długości 280 m w miejsce istniejącego peronu nr 1 zgodnie z przepisami i normami obowiązującymi na PKP PLK S.A.
- Wyposażenie peronu – ławki metalowe przytwierdzone do nawierzchni peronu, kosze metalowe, podświetlana gabłota informacyjna na rozkład jazdy z nazwą stacji na górze gabłoty – okno gabłoty otwierane na bok, piktogramy, tablice informacyjne zgodne z Uchwałą nr 414 /2013 Zarządu PKP PLK S.A. z 14 maja 2013 r.
- Wykonać wygradzenia peronu.

b) Branża energetyki:

- Budowa oświetlenia na słupach kompozytowych 8m z oprawami ledowymi.
- Przewidzieć sterowanie oświetleniem peronu z budynku nastawni dysponującej.

c) Branża automatyki i teletechniki:

- Wymiana podstawy semafora G2 w km 209,240 oraz jego przeniesienie poza pas bezpieczeństwa.
- Budowa kanalizacji kablowej peronowej w konfiguracji umożliwiającej poprowadzenie mediów transmisyjnych dedykowanych Systemowi Dynamicznej Informacji pasażerskiej (SDIP) wzdłuż peronów, pomiędzy nimi wraz z dojściem do wszystkich obiektów obsługi pasażerskiej (np. budynek dworca) z możliwością włączenia do istniejącego ciągu instalacji własności PKPU.
- Kablowa kanalizacja teletechniczna powinna łączyć się z kanalizacją na peronie nr 2 i budynkiem dworca.
- Budowa okablowania dla urządzeń SDIP (instalacje nagłaśniające, zegarowe, tablice informacyjne) wraz z instalacją urządzeń końcowych. Instalację nagłośnieniową należy włączyć do istniejącego w systemie DGT IP-R wzmacniacza, zainstalowanego na ND Jarosław. System znajduje się w okresie gwarancyjnym, a więc włączenia należy dokonać w porozumieniu z gwarantem (DGT Gdańsk).
- Demontaż przytorowych urządzeń srk (SHP, linki do urządzeń srk) oraz montaż nowych urządzeń po wykonanych robotach;
- Demontaż uszynień słupów trakcyjnych i przytorowych urządzeń srk oraz ponowny montaż

po robotach z zastosowaniem zacisków szynowych 40-5680-2. Należy przewidzieć zabudowę 100 % nowych uszynień.

d) Branża torowa:

— Regulacja toru nr 4 w planie i profilu wraz z oczyszczeniem podsypki na całej jego długości i wymianą podkładów drewnianych na strunobetonowe (dla ujednolicenia typu nawierzchni) w związku z przebudową peronu nr 1..

— Wyrównanie międzytorza toru nr 2 i 4 klinem.

3. Opracowanie dokumentacji powykonawczej.

4. Opracowanie geodezyjnej inwentaryzacji powykonawczej zakluczulowanej w PKP S.A. Zakładzie Gospodarowania Nieruchomościami w Krakowie Kolejowym Ośrodku Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Krakowie.

Szczegółowy opis przedmiotu Zamówienia przedstawiony został w Programie Funkcjonalno-użytkowym (PFU) stanowiącym Tom III SIWZ.

II.1.5. CPV code(s)

71322000 Engineering design services for the construction of civil engineering works,
45230000 Construction work for pipelines, communication and power lines, for highways, roads, airfields and railways; flatwork, 45111200 Site preparation and clearance work, 45213320 Construction work for buildings relating to railway transport, 45234115 Railway signalling works

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 14 736 973,51 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of

1. Cena. Weighting 95
2. Okres gwarancji. Weighting 5

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IREZA3a-216-04/2016

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2016/S 030-047775](#) of 12.2.2016

Other previous publications

Notice number in the OJ S: [2016/S 054-089929](#) of 17.3.2016

Notice number in the OJ S: [2016/S 057-095246](#) of 22.3.2016

Section V: Award of contract

Lot title: Wykonanie robót budowlanych w stacji Przeworsk oraz wykonanie niezbędnej dokumentacji projektowej i wykonanie robót budowlanych w stacji Jarosław w ramach zadania pn. „Modernizacja linii kolejowej nr 91 Kraków Główny Osobowy -Medyka i linii nr 92 Przemyśl-Medyka, odcinek Rzeszów-granica państwa”

V.1. Date of conclusion of the contract

6.5.2016

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 11

V.3. Name and address of the contractor

Official name: TRACK TEC CONSTRUCTION Sp. z o.o. oraz INTOP TARNOBRZEG Sp. z o.o.

Postal address: ul. Wyścigowa 3

Town: Wrocław

Postal code: 53-011

Country: Poland

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 14 035 000 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 14 736 973,51 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: yes

Value or proportion likely to be subcontracted to third parties:

Not known

Short description of the value/proportion of the contract to be sub-contracted: Prace geodezyjne; geodezyjna i geotechniczna obsługa inwestycji; część robót związanych z przebudową peronów; część robót branży torowej; część robót związanych z obiektami inżynieryjnymi; przebudowa sieci trakcyjnej; roboty branży energetycznej; roboty branży teletechnicznej; roboty branży sterowanie ruchem kolejowym; uzyskanie oceny zgodności każdego podsystemu objętego zamówieniem.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.2. Additional information

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza przy Prezesie Urzędu Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

VI.3.2. Review procedure

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.4. Date of dispatch of this notice

13.5.2016